

The Bose® 251™ Environmental Speakers

Owner's Guide

Brugervejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Notice d'utilisation

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

BOSE®



Til Deres optegnelser...

Serienumrene findes på mærkaten på bagsiden af hver 251- miljøhøjtaler.

Serienumre: _____ og _____

Forhandler: _____

Forhandler telefon: _____ Købsdato: _____

Vi foreslår, at De opbevarer Deres kvittering og garantikort sammen med denne brugervejledning.

Her finder De...

Opstilling	
Inden De begynder	4
Udpakning af kassen	4
Nødvendigt værktøj	4
Placering af højttalerne	5
Installation af Deres 251- højttalere	
Valg af højttalerkabel	6
Installation af monteringsbeslag	6
Fastgørelse af højttalerne til beslagene	8
Udførelse af tilslutninger	9
Vedligeholdelse af Deres 251 højttalere	
Fejlfinding	12
Garantiperiode	12
Kundeservice	12
Rengøring af højttalerne	12
Beskyttelse af højttalerkablet	12
Produktinformation	
Teknisk information	13
Bose Corporation	Indersiden af bagomslaget

Inden De begynder...

Tillykke med Bose 251- miljøhøjtalere. Disse udendørshøjtalere med stor ydeevne er udviklet til at give en lyd kvalitet, der langt overstiger lydkvaliteten hos andre miljøhøjtalere.

251 miljøhøjtalerne er designet til at modstå naturens elementer – så De kan være sikker på, at de vil fungere mange år frem i tiden.

Udpakning af kassen

Pak forsigtigt højtalerne ud og gem al emballage til eventuel senere brug. Kontrollér at systemet indeholder de dele, der er vist på Figur 1. Forsøg ikke at bruge højtalerne, hvis nogle dele af produktet forekommer beskadigede. Henvend Dem i stedet straks til Bose Corporation eller Deres autoriserede Bose-forhandler.

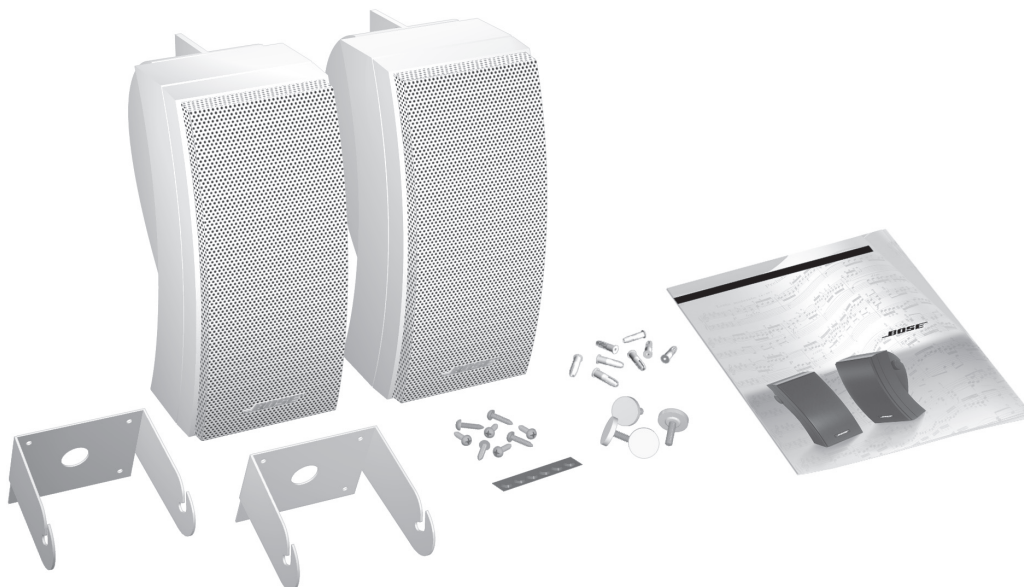


ADVARSEL: Opbevar plasticposerne utilgængeligt for børn for at undgå kvælningfare.

Figur 1

Indhold af pakken:

- To 251 højtalere
- To monteringsbeslag
- Monteringsudstyr (8 skruer og 8 plasticankre)
- Seks gummifødder
- Fire knapper
- En brugervejledning



Nødvendigt værktøj

De har brug for følgende til at færdiggøre installationen:

- Højtalerkabel (se „Anbefalinger for kabel” på side 13)
- Phillips skruetrækker (nr. 2)
- En boremaskine med følgende bor:
 - Et bor med en diameter på 2,5 mm foretrækkes, men De kan bruge et bor med en diameter på 3,0 mm. Til beton kan et bor med en diameter på 6,0 mm beregnet til murværk bruges.
- Øjenbeskyttelse og høreværn
- Støvmaske



FORSIGTIG: Hvis instruktionerne i denne brugervejledning ikke følges, bortfalder alle garantier for Deres højtalere. Hvis De ikke er sikker på, at De kan udføre denne proces, bedes De henvende Dem til en professionel installatør. Læs venligst denne brugervejledning i sin helhed, inden De påbegynder installationen.

Placering af højttalerne

De bedste resultater opnås ved at montere begge højttalere på den samme væg rettet mod lytteområdet. Sørg for at de ikke vender mod hinanden. (Hvis De ikke bruger en eksisterende væg udendørs, skal De antage, at længden af Deres lytteområde er Deres "væg.")

251-højttalerne bør placeres mindst 2 m fra hinanden.

Tag venligst følgende i betragtning, inden De monterer højttalerne:

- Mål længden af højttalerkabel, De skal bruge, til at tilslutte hver højttaler til Deres modtager eller forstærker. Se „Anbefalinger for kabel“ på side 13 for at afgøre hvilket kabelmål, De vil få brug for.
- Det er vigtigt ikke at snuble over, klemme eller trække i højttalerkablet. Afgør den bedste rute med henblik på beskyttelse af kablet.



FORSIGTIG: Undlad at montere på overflader, der ikke er tilstrækkelig stabile, eller som har farer gemt bagved, som fx vandrør eller elektriske kabler. Hvis De ikke er sikker på, hvordan disse højttalere skal installeres, bør De kontakte en kvalificeret, professionel installatør.

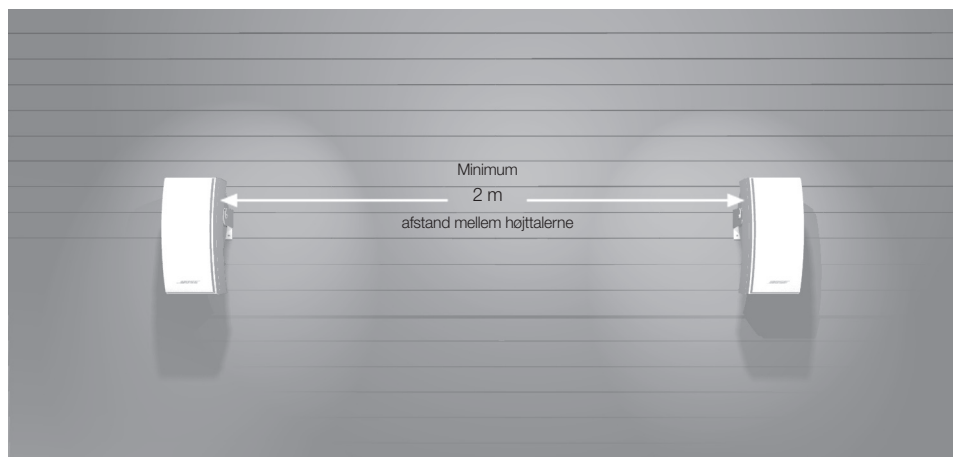
- Uanset hvor De placerer højttalerne, skal De sørge for, at de ikke kan falde ned og forårsage skader.
- Bose® 251 højttalere er ikke magnetisk beskyttede. Hold dem mindst 23 cm fra video-skærme eller monitører.



Bemærk: Dette produkt er ikke beregnet til brug på steder med kraftige vibrationer. Hvis De ikke er sikker på, hvordan disse højttalere skal installeres, bør De kontakte en kvalificeret, professionel installatør.

Figur 2

Retningslinier for placering af højttalerne



Valg af højttalerkabel

Sørg for at bruge det korrekte mål (tykkelse) af højttalerkablet. Standard ledning (2-ledere, 0,75 mm kabel, der fås hos el- eller isenkramforretninger) fungerer til de fleste anvendelser. Hvis Deres højttalere skal være mere end 9 m fra modtageren eller forstærkeren, henvises til "Anbefalinger for kabel" under "Teknisk information" på side 13. Eller kontakt Deres autoriserede Bose-forhandler.

Hvis De beslutter Dem til at føre højttalerkablet gennem en væg eller under jorden, skal De undersøge kravene i de lokale bygningsreglementer eller kontakte en el-installatør, inden De fortsætter.



Bemærk: Sørg for at beregne nok kabel, så det kan nå fra modtageren til hver højttaler.



FORSIGTIG: Inden De foretager nogen tilslutninger, skal De slukke for modtageren eller forstærkeren og trække stikket ud af vægkontakten (netledningskontakten).

Installation af monteringsbeslag

251-højttalerne bør monteres ved hjælp af de medfølgende beslag. De kan enten monteres på husets yderside eller på et terrasserækværk eller et bord. Hvis De vælger ikke at bruge de medfølgende beslag, skal De sørge for at placere Deres 251 højttalere på en stabil overflade.



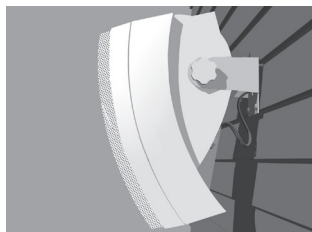
FORSIGTIG: Hvis De ikke bruger de medfølgende beslag, skal De vælge en plan overflade til højttalerne. Vibration kan få højttalerne til at bevæge sig, så det er vigtigt, at De installerer de medfølgende gummifødder, inden De bruger højttalerne på en overflade. Se "Påsætning af gummifødder" på side 11.

Installation af beslag på ydersiden af et hus

251 højttalerne bør monteres i lodret position for at opnå den bedste musikpræstation. Figur 3 viser, hvordan den monterede højttaler ser ud, når installation er færdiggjort. Begynd med at markere fire huller til angivelse af, hvor De ønsker at installere højttalerbeslaget (Figur 4). Ved træ bores fire starthuller med et bor på 2,5 mm (Figur 5). Ved cement bores fire starthuller med et bor på 6,0 mm (Figur 5).

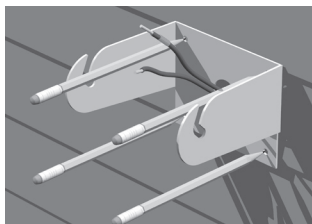
Figur 3

251 miljøhøjttaleren monteret på ydersiden af et hus



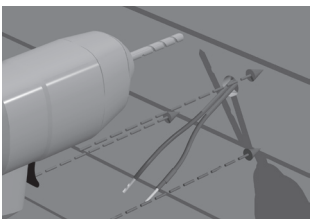
Figur 4

Markering af fire huller på ydersiden af et hus



Figur 5

Boring af fire huller på ydersiden af et hus



Installation af monteringsbeslag (fortsat)

Installation af beslag på ydersiden af et hus (fortsat)

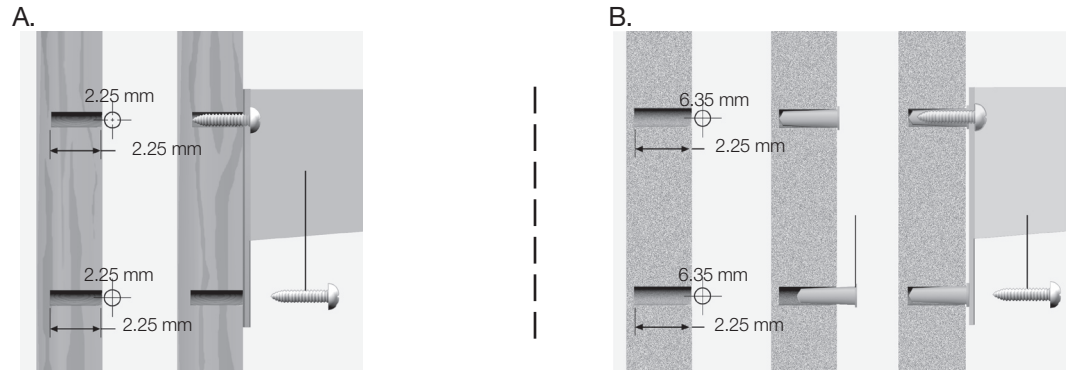
Ved montering på træ installeres de medfølgende skruer med en Philips skruetrækker (Figur 6A). Ved anvendelse på beton installeres de medfølgende plasticindsatser først. Dernæst installeres skruerne med en Philips skruetrækker (Figur 6B).

Figur 6A og 6B

Installation af monteringsudstyr

A. Træ

B. Beton

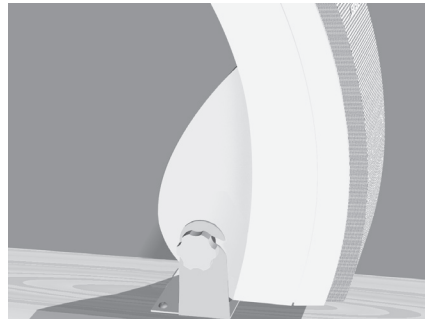


Installation af beslag på et terrasserækværk eller et bord

251- højttalerne bør monteres i lodret position for at opnå den bedste musikpræstation. Figur 7 viser, hvordan den monterede højttaler ser ud, når installation er færdiggjort. Begynd med at markere fire huller til angivelse af, hvor De ønsker at installere højttalerbeslaget (Figur 8). Bor dernæst fire starthuller med et bor på 2,5 mm (Figur 9).

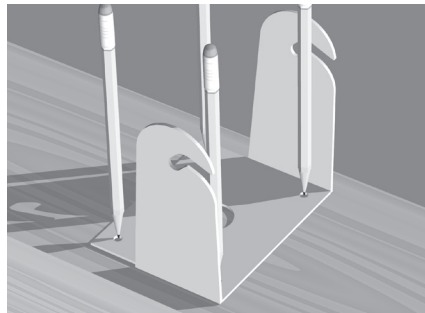
Figur 7

251 miljøhøjttaler monteret på et terrasserækværk eller et bord



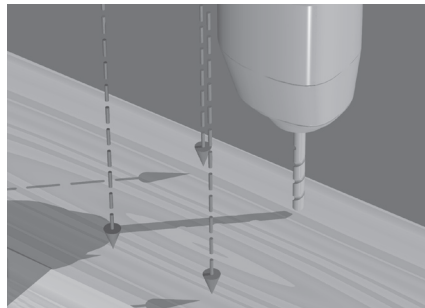
Figur 8

Markering af fire huller på et terrasserækværk eller et bord



Figur 9

Boring af fire huller på et terrasserækværk eller et bord



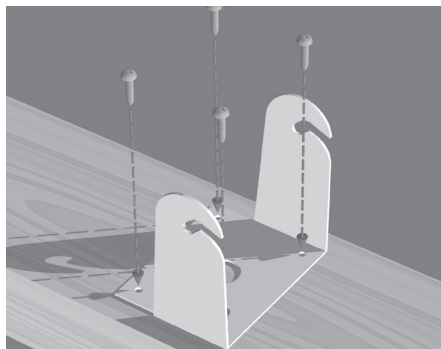
Installation af monteringsbeslag (fortsat)

Installation af beslag på et terrasserækværk eller et bord (fortsat)

Til slut installeres de fire skruer med en Phillips skruetrækker (Figur 10).

Figur 10

Installation af beslag på et terrasserækværk eller et bord



Bemærk: Hvis De monterer Deres 251- højttalere på et terrasserækværk eller et bord, skal De rotere Bose logoet. Se „Roterung af Bose logoet” på side 11 for instruktioner i, hvordan dette gøres.

Fastgørelse af højttalerne til beslagene

Når beslagene er installeret, følges disse trin forsigtigt for at fastgøre højttalerne i beslagene. Først sættes knapperne ind i hver side af højttalerne. Hver knap skal drejes to hele omdrejninger (Figur 11). Dernæst sættes højttalerne forsigtigt i beslagene (Figur 12). Til slut fastspændes højttaleren midlertidigt i en position, der vil gøre det muligt let at tilslutte højttalerkablet (Figur 13A og 13B).

Figur 11

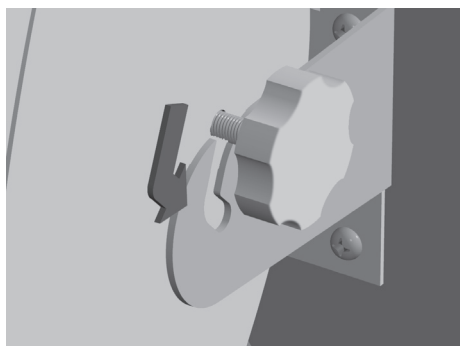
Installation af knapperne



to hele omdrejninger

Figur 12

Isætning af højttalerne i beslagene



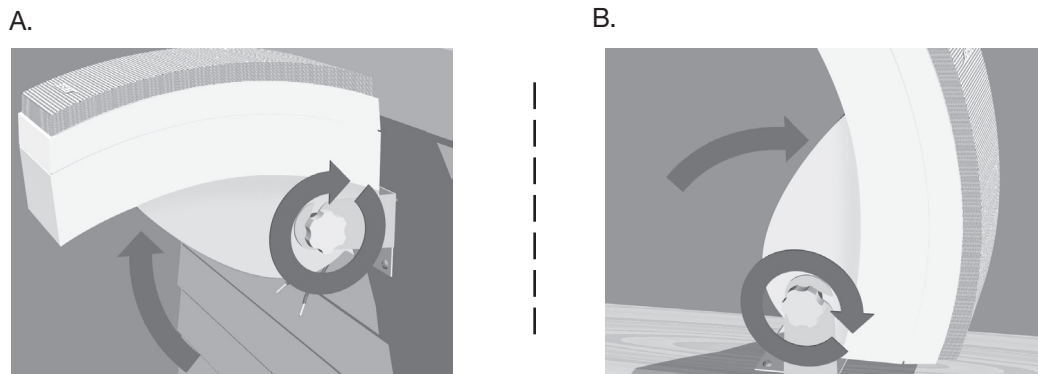
Fastgørelse af højttalerne til beslagene (fortsat)

Figur 13A og 13B

Tilspænd højttalerne midlertidigt i beslagene

A. Ydersiden af et hus

B. Terrasserækværk eller bord



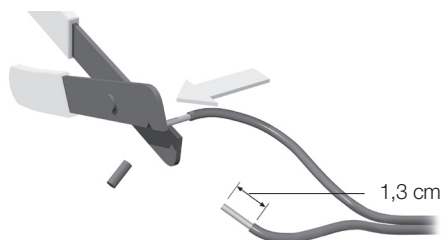
Udførelse af tilslutninger

Klargøring af højttalerkabel (medfølger ikke)

Højttalerkablet består af to isolerede kabeltråde. Isoleringen rundt omkring den ene tråd er stribet, farvet eller rillet. Denne markerede kabeltråd er positiv (+). Den umærkede kabeltråd er negativ (-). Disse svarer til de røde (+) og de sorte (-) klemmer på bagsiden af højttaleren, modtageren eller forstærkeren. Sørg for at tilslutte hver tråd til den korrekte klemme (positiv til positiv, negativ til negativ).

Figur 14

Klargøring af enderne på hver tråd



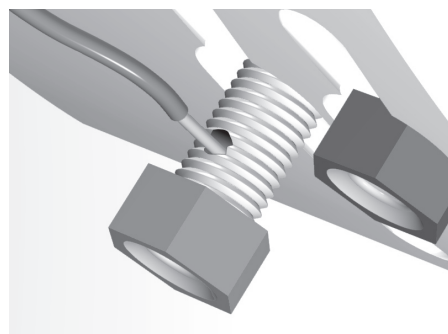
For enden af hver ledning tages ca. 1,3 cm af isoleringen af begge tråde (Figur 14). Dernæst snos enderne på hver tråd, så der ingen løse tråddender er.

Tilslutning af højttalerkablet til højttalerne

Skru sekskantskruerne på klemmerne af bag på højttaleren. En smal åbning gennem hver klemme fremkommer (Figur 15). Sæt den markerede tråd ind i den røde (+) klemme ved hjælp af trådmarkeringerne. Sæt dernæst den umærkede tråd ind i den sorte (-) klemme. Spænd skruerne til for at sikre trådene. Se Figur 16A og 16B på side 10.

Figur 15

Sekskantskruen skrues af



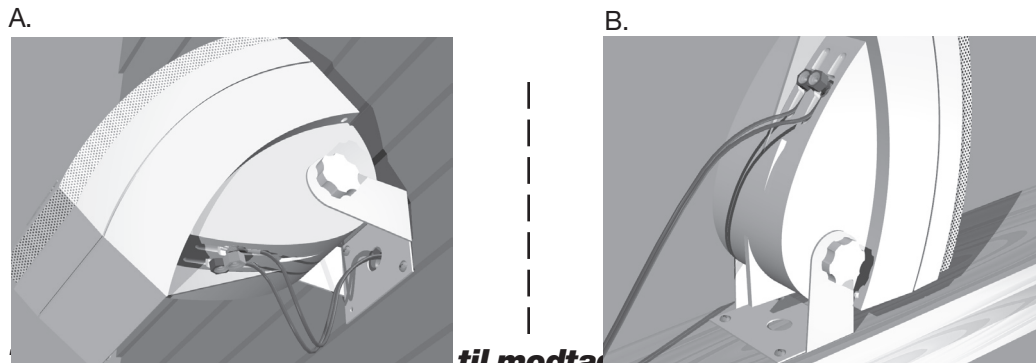
Fastgørelse af højttalerne til beslagene (fortsat)

Figur 16A & 16B

Tilslutning af højttalerkablet

A. Ydersiden af et hus

B. Terrasserækværk eller bord



Tilslutning af højttalerkablet til modtageren eller forstærkeren

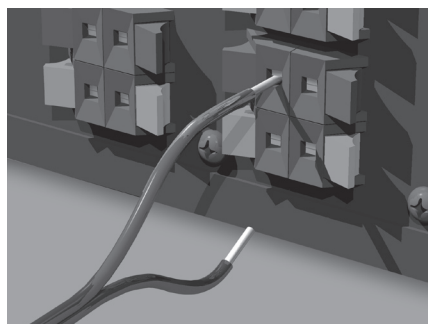
1. Tilslut højttalerne på venstre side af lytteområdet til den venstre kanal på Deres modtager eller forstærker (Figur 17).
 - a. Fastgør den markerede tråd til den røde (+) klemme.
 - b. Fastgør den umærkede tråd til den sorte (-) klemme.
2. Tilslut højttaleren på højre side af lytteområdet til den højre kanal på Deres modtager eller forstærker, idet samme fremgangsmåde som ovenfor beskrevet følges (Figur 17).



Bemærk: Hvis Deres 251- højttalere tilsluttes som et sekundært sæt højttalere til Deres modtager eller forstærker, skal De sørge for at foretage de relevante tilslutninger til "B" kanalen.

Figur 17

Tilslutning af højttalerkablet



Kontrol af tilslutningerne

Kontrollér højttalertilslutningerne omhyggeligt. Sørg for at ingen løse kabeltråde berører hinanden henover klemmer. Dette kan danne kortslutninger, som kan beskadige en forstærker eller en modtager.

Tilspænd eventuelle løse tilslutninger, inden De tilslutter modtageren eller forstærkeren.

Afprøvning af tilslutningerne

Følg nedenstående trin for at sikre, at højttalerne fungerer korrekt.

1. Sæt balancekontrollen på Deres modtager eller forstærker på normal (centreret).
2. Afspil nogen musikpassager med dyb bas gennem højttalerne.

Lyden skal virke som om, den kommer fra et punkt mellem de to højttalere. Baslyden skal være hel og naturlig. I modsat fald er Deres tilslutninger måske omvendte, hvilket kan få højttalerne til at spille ud af fase. Se "Udførelse af tilslutninger" på side 9. Dette problem afhjælpes ved at sørge for, at alle tråde er tilsluttet positiv til positiv (+ til +) og negativ til negativ (- til -). Gentag dernæst trin 1 og 2 for at afprøve højttalerne igen.

Udførelse af tilslutninger (fortsat)

Endelig placering af højttalerne

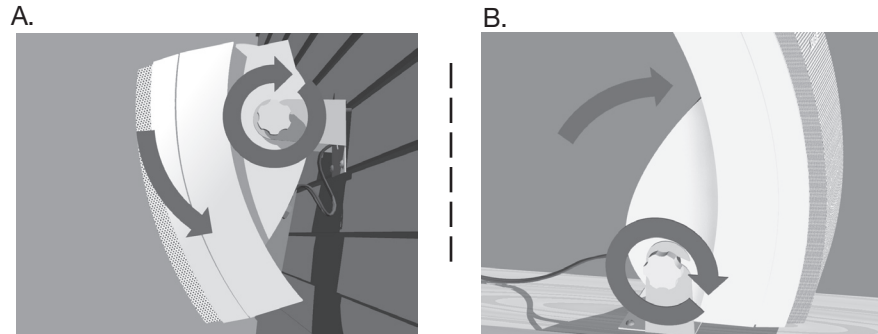
Løsn knapperne på hver højttaler for at rotere højttalerne til den ønskede position. Tilspænd dernæst knapperne for at fastgøre højttaleren i dens endelige position (Figur 18A og 18B).

Figur 18A og 18B

Endelig placering af højttaleren

A. Ydersiden af et hus

B. Terrasserækværk eller bord

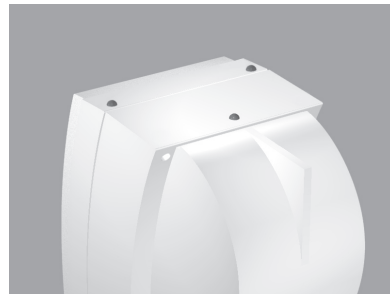


Påsætning af gummifødder

Hvis De ikke har tænkt Dem at anvende de medfølgende beslag til at montere Deres 251 miljøhøjttalere, kan De placere dem på en stabil, jævn overflade. De bør stå i lodret position. Sørg for at påsætte gummifødderne, inden De benytter højttalerne. Placer gummifødderne som vist i figur 19 for at sikre den rette balance.

Figur 19

Påsætning af gummifødder

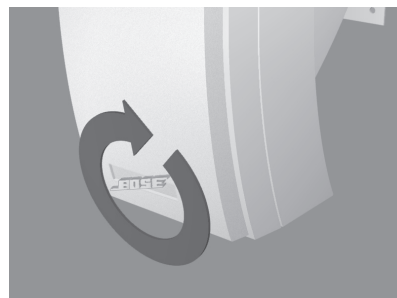


Rotering af Bose logoet

Montering af højttalerne på et terrasserækværk eller et bord vil kræve, at De roterer Bose logoet. Løft forsigtig logoet med fingrene ca. 0,24 cm og drej det 180°. Pas på ikke at fjerne det fra højttaleren.

Figur 20

Rotering af Bose logoet



Fejlfinding

Problem	Afhjælpning
Ingen af højttalerne spiller	- Kontrollér indstillingerne på Deres modtager eller forstærker. Se brugervejledningen, der fulgte med udstyret, for at få vejledning i indstillinger. - Hvis Deres 251- højttalere er tilsluttet som et sekundært sæt højttalere til Deres modtager eller forstærker, skal De kontrollere, at tilslutninger er foretaget til "B" klemmerne, og at "B" højttalerne er valgt til at spille.
Bas eller diskant er svag	Kontrollér tonebalanceindstillingen på Deres modtager eller forstærker.
Kun en højttaler spiller	- Kontrollér balancekontrollen på Deres modtager eller forstærker og sørg for, at den er centreret. - Kontrollér trådene, der er tilsluttet den højttaler, der ikke spiller. Sørg for at trådene er i god stand, og at de sidder godt fast. Læs sektionen „Udførelse af tilslutninger” på side 9. - Kobl den fungerende højttaler fra modtageren eller forstærkeren. - Ombyt ledningen på den "defekte" højttaler fra dens oprindelige modtager- eller forstærkerstik til det andet sæt stik (den fungerende højttaler var oprindeligt tilsluttet disse stik). - Hvis højttaleren fungerer nu, ligger problemet hos Deres modtager eller forstærker. Tilslut Deres højttalere til en fungerende enhed igen. - Hvis der stadig ingen lyd er fra højttalerne, skal De fortsætte som beskrevet nedenfor. - Fjern ledningen fra den fungerende højttaler og tilslut den til den "defekte" højttaler. - Hvis højttaleren fungerer nu, lå problemet i den oprindelige højttalerledning. - Hvis der stadig ingen lyd er, ligger problemet i højttaleren. - Hvis problemet vedvarer, bedes De kontakte den autoriserede Bose®-forhandler, der vil sørge for reparation. Eller kontakt Bose kundeservice. Se indersiden af bagomslaget af denne brugervejledning for en liste over telefonnumre.
Kun en højttaler spiller stadig	

Garantiperiode

Bose 251 miljøhøjttalere er dækket af en begrænset 5-årig overdragelig garanti. En detaljeret beskrivelse af garantien findes på det garantikort, som er vedlagt højttalerne. Udfyld venligst informationsafsnittet på kortet, afriv det og send det til Bose.

Kundeservice

For yderligere hjælp med hensyn til løsning af problemer, kontakt Bose kundeservice. Se indersiden af bagomslaget, hvor De finder kontorer og telefonnumre til Bose kundeservice.

Rengøring af højttalerne

Brug en klud fugtet i mild sæbe og vand til at fjerne støv og snavs fra ydersiden af 251 højttalerne. Eller brug en vandslange til at skylle dem grundigt med rent vand. Anvend ikke så meget tryk så vand tvinges ind bag gitteret og ind i driverne eller de akustiske porte.

Beskyttelse af højttalerkablet

De eksponerede ender af højttalerledningen kan påvirkes af udsættelse for elementerne. Dette gælder særligt for udsættelse for saltvand. De kan bruge et kalfatringmateriale af silikone, som fx RTV klæbemiddel, til at beskytte tilslutningerne. Dette materiale fås i de fleste isenkramforretninger. Hvis De anvender kalfatring, må det kun påføres efter trådene er tilsluttet og knapperne tilspændte. Kontrollér tilslutningerne årligt og påfør materialet igen, efter behov.

Teknisk information

Beskyttende egenskaber

- Stålgitter beklædt med galvaniseret pulver
- Miljøresistent beslag
- Drivere af polymerfiberkomposit
- Tilslutningsklemmer af messing beklædt med nikkel
- Syncom- computer kvalitetskontrol

Driver komplement

- To (2) 6.3 cm udendørs Twiddler- drivere pr. højttaler
- En (1) 13.3 cm udendørs woofer pr. højttaler

Beklædning

- Formet polypropylen komposit med to porte
- Sort eller hvid

Dimensioner

- 34,29 cm x 14,6 cm x 20,32 cm

Kompatibilitet

- Kompatibel med forstærkere eller modtagere med 10-200 watt pr. kanal/mærket 4 til 8 ohm
- 100W IEC kontinuerlig strømhåndtering; mærket 6 ohm

Miljøegenskaber

- Designet til at modstå:
 - salttåge, sol, høj fugtighed (100%RF)
 - temperaturudsving (-40° til 70°C)

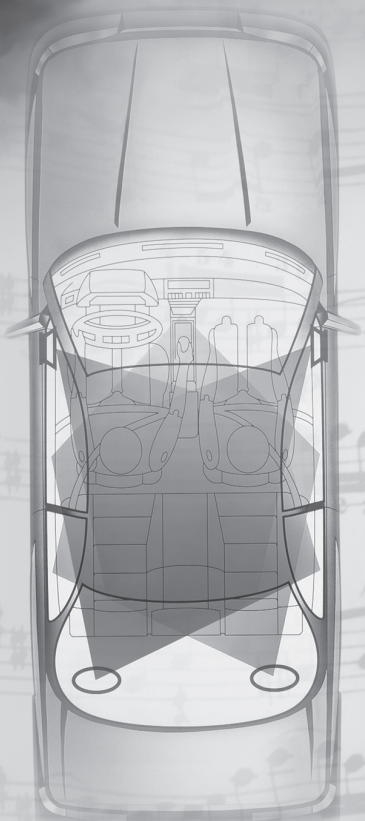
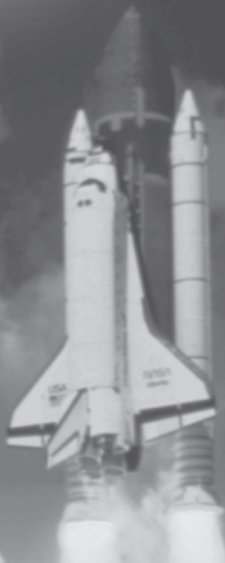
Anbefalinger for kabeltråde

- Baseret på en maksimal frekvensresponsudsving på $\pm 0,5$ dB

<i>Mål</i>	<i>Længde</i>
0,75 mm	maks. 9 m
1,5 mm	maks. 14 m
2,0 mm	maks. 21 m

Vægt

- 3,63 kg hver



250811

BOSE[®]
Better sound through research[®]

© 2008 Bose Corporation, The Mountain
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM250811 Rev.06